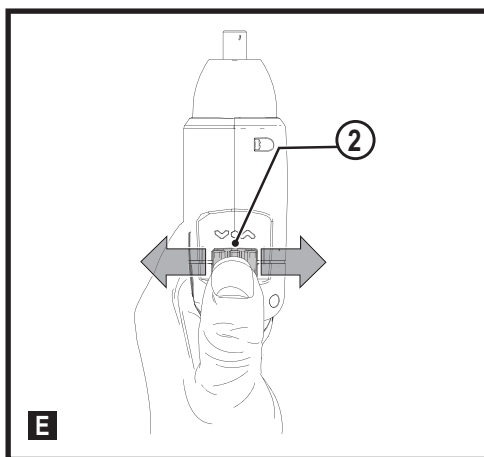
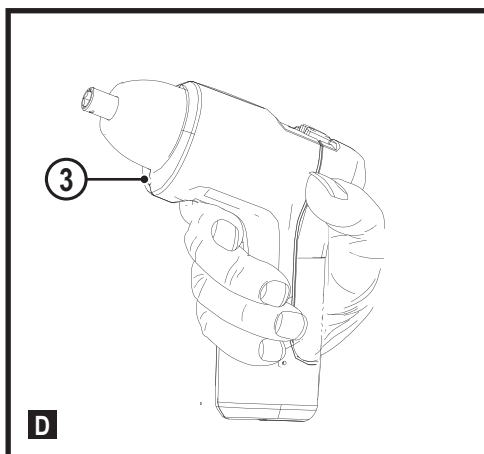
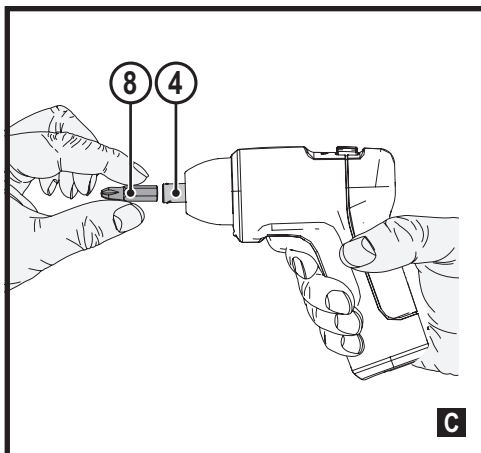
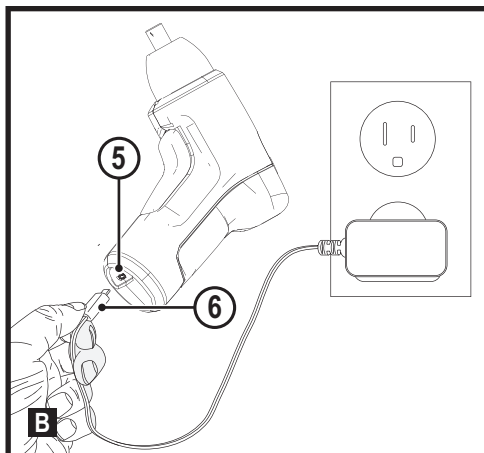


382020 - 58 BAL

[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)

**REVSD4C**

<b>Slovenščina</b>	<b>(Prevod izvirnih navodil)</b>	<b>3</b>
<b>Hrvatski</b>	<b>(Prijevod izvornih uputa)</b>	<b>9</b>
<b>Srpski</b>	<b>(Prevod originalnog uputstva)</b>	<b>16</b>
<b>Македонски</b>	<b>(Превод на оригиналните упатства)</b>	<b>22</b>



### Predvidena uporaba

Vijačnik REVSD4C BLACK+DECKER™ je namenjen vijačenju. To orodje je namenjeno izključno za domačo uporabo.

### Navodila za varno uporabo

#### Splošna opozorila za varno uporabo električnega orodja



**Opozorilo!** Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju. Če spodnjih navodil ne upoštevate, lahko to povzroči električni šok, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo. Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na orodje z omrežnim napajanjem (s kablom) ali na orodje z napajanjem z baterijami (brez kabla).

#### 1. Varnost na delovnem mestu

- Delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin, plinov ali praha, ker obstaja nevarnost eksplozije.** Pri uporabi električnega orodja nastajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.
- Med uporabo orodja ne smejo biti v bližini otroci in nepooblaščenči odrasli.** Če vas motijo, lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

#### 2. Električna varnost

- Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** Nikoli na noben način ne predelujte vtiča.

Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitnim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena.

Nespremenjeni vtiči in prilagajoče se vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega šoka.

- b. **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so vodovodna napeljava, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega šoka večja.
- c. **Zavarujte električno orodje proti dežju in vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega šoka.
- d. **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite napravo na diferenčni tok (RCD).** Uporaba naprave na diferenčni tok (RCD) zmanjšuje tveganje električnega šoka.

### 3. Osebna varnost

- a. **Med uporabo orodja bodite ves čas pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Le trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
- b. **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščitna sluha ob uporabi zmanjšujejo telesne poškodbe.
- c. **Preprečite nenamerni vklop. Pred priklopom na vir napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo na izklopljenem položaju.** Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
- d. **Pred vklopom orodja odstranite ključ za nastavljanje ali druge ključe.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu lahko povzroči telesne poškodbe.
- e. **Ne precenjujte. Poskrbite za varno stojišče in ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- f. **Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi in obleko se ne približujte premikajočim se delom orodja.** Ohlapna obleka, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele orodja.
- g. **Če so na voljo priključne naprave za sesanje in zbiranje prahu zagotovite, da bodo priklopljene in jih boste uporabljali pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.

- h. **Kljub temu da dobro poznate orodje, bodite pri delu z njim vedno previdni in upoštevajte temeljna načela varnosti in zdravja pri delu.** Neprevidnost lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.

### 4. Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a. **Ne preobremenjujte orodja. Uporabite pravo orodje za svoje delo.** Pravo električno orodje bo delo s predpisano hitrostjo in predvidenim načinom uporabe opravilo bolje in varneje.
  - b. **Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
  - c. **Pred nastavljanjem, menjavo nastavkov ali shranjevanjem električno in/ali akumulatorsko orodje najprej odklopite z vira napajanja in/ali odstranite paket baterij, če je odstranljiv.** Ta varnostni ukrep zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.
  - d. **Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabe orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s temi navodili za uporabo.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
  - e. **Električno orodje in pripomočke skrbno negujte. Redno preverjajte, ali so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso zagozdeni, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega orodja s tem okrnjena.** Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo. Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
  - f. **Rezalna orodja morajo biti vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so boljje vodljiva.
  - g. **Električno orodje, pribor in orodje, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, ob tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga bo to električno orodje opravljalo.** Če orodje uporabljate v druge namene, kot je pripravljeno, lahko taka uporaba povzroči poškodbe.
  - h. **Ročaji in oprijemalne površine morajo biti suhi, čiste in brez madežev olja ali masti.** Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih situacijah.
- ### 5. Uporaba in nega orodja (uporablja se le za akumulatorska orodja)
- a. **Električna orodja uporabljajte samo z originalnimi baterijami.** Uporaba drugih paketov baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.

- b. Če baterije ne uporabljate, jo shranite proč od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovanecv, vijakov, žebeljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega terminala z drugim. Kratki stik priključkov lahko povzroči opekline in požar.
- c. Ob nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina; izogibajte se stiku s tekočino. Če po naključju pride do stika tekočine s telesom, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite pomoč zdravnika. Stik z baterijsko tekočino lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- d. Ne uporabljajte baterije ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno. Poškodovane ali spremenjene baterije lahko povzročijo neustrezno delovanje orodja, kar lahko vodi v požar ali eksplozijo ter posledično telesne poškodbe.
- e. Ne izpostavljajte paketa baterij ali orodja ognju ali visokim temperaturam. Če baterijo izpostavite ognju ali temperaturi, ki je višja od 130 °C, lahko povzročite eksplozijo. POMNITE: Temperaturo „130 °C“ lahko zamenjate s temperaturo „265 °F“.
- f. Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite paketa baterij ali orodja pri temperaturah, ki so izven območja, predpisanega v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj predpisanega območja lahko poškoduje paket akumulatorjev in poveča nevarnost požara.

## 6. Servis

- a. Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, pri tem pa uporablja le originalne nadomestne dele. To zagotavlja varnost pri delovanju in uporabi električnega orodja.
- b. Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterij. Paket baterij sme popravljati le proizvajalec ali pooblaščen prodajalčev servis (uporablja se le za orodja z baterijami).

## Dodatni varnostni ukrepi pri uporabi električnega orodja

- ♦ Ko opravljate dela, kjer se lahko vijak dotakne skrite napeljave ali lastnega napajalnega kabla, električno orodje vedno držite za izolirano površino. Če se z vijaki dotaknete žice pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.
- ♦ Uporabite sponke ali drug varen način za pritrditev obdelovanca na stabilno delovno podlago. Če držite obdelovanec z roko ali ga pritiskate ob telo, bo nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.
- ♦ Pred vijačenjem v stene, tla ali v strop preverite potek električnih in drugih napeljav.
- ♦ Namen uporabe je opisan v teh navodilih za uporabo.

- ♦ Uporaba kateregakoli pripomočka ali pribora ali način uporabe, ki v teh navodilih ni odobrena ali opisana, lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in/ali gmotne škode.

## Ostala tveganja

Naslednje nevarnosti so posebej značilne za delo z žagami:

- ♦ Telesne poškodbe, ki so posledica dotika vrtečih se delov. Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:
  - ♦ poškodbe sluha;
  - ♦ nevarnost nezgod, ki jih lahko povzročijo nepokrtili deli žaginega lista;
  - ♦ nevarnost poškodb pri zamenjavi žaginega lista;
  - ♦ nevarnost stiska prstov pri odpiranju ščitnikov;
  - ♦ Nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri žaganju lesa, še posebej žaganja hrasta, bukve in srednje gostih vlaknenih plošč (MDF).

## Varnost drugih ljudi

- ♦ Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki), z omejenimi fizičnimi čutnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- ♦ Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se ne bi po naključju igrali z orodjem.

## Tresljaji

Deklarirane vrednosti emisij tresljajev, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN62841, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Deklarirana vrednost tresljajev se lahko uporablja kot predhodna ocena izpostavitve.



**Opozorilo!** Vrednost tresljajev se med dejansko uporabo orodja lahko glede na način uporabe orodja razlikuje od navedene. Raven tresljajev se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

## Oznake na orodju

Poleg datumske kode so na orodju tudi naslednji simboli:



**Opozorilo!** Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb morate natančno prebrati navodila za uporabo.



Ne glejte v delovno lučko

## Dodatni varnostni napotki za baterije in polnilnike

### Baterije

- ♦ Baterije nikoli ne poskušajte odpreti.
- ♦ Ne izpostavljajte baterij vodi.
- ♦ Baterije ne shranjujte na krajih, kjer lahko temperatura preseže 40 °C.
- ♦ Baterije polnite izključno pri sobni temperaturi med 10 °C in 40 °C.
- ♦ Ko odstranujete odslužene baterije, upoštevajte navodila v poglavju "Varovanje okolja".

### Polnilniki

- ♦ Priložen je samo napajalni kabel mikro USB (brez polnilnika), uporabljajte ga samo s certificirano opremo s seznama.

### Funkcije

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Dršno stikalo naprej/nazaj
3. LED delovna lučka
4. Držalo nastavka
5. Priključek za polnjenje
- 5a. Signalna lučka polnjenja (ni vidna, dokler polnilnik ni priključen)
6. USB priključek

### Polnjenje baterije (sl. A, B)

- ♦ Vstavite USB priključek (6) v priključek polnilnika (5).
- ♦ Priključite polnilni kabel na ustrezno električno omrežje.
- ♦ Orodje pustite priključeno na polnilnik 1-3 ure, odvisno od uporabljenega vira napajanja.
- ♦ Signalna lučka polnjenja (5a) bo svetila med polnjenjem.
- ♦ Po končanem polnjenju se signalna lučka polnjenja (5a) ugasne.

### Sestavljanje

#### Namestitev in odstranitev vijačnega nastavka (sl. C)

To orodje uporablja vijačne nastavke S šestrobno steblo 6,35 mm.

- ♦ Za namestitev nastavka vstavite steblo nastavka (8) v držalo nastavka (4).
- ♦ Za odstranitev nastavka izvlecite steblo nastavka (8) iz držala nastavka (4).

### Delovanje

#### Delovna LED luč (sl. D)

Delovna lučka LED (3) se aktivira samodejno, ko pritisnete stikalo za vklop/izklop (1). Lučka LED bo prav tako zasvetila, če pritisnete sprožilno in je drsnik naprej/vzratno (2) v odpranem položaju (na sredini).

#### Izbira smeri vrtenja (sl. E)

Za zategovanje vijakov uporabite rotacijo naprej. Za odvijanje vijakov uporabite vzratno vrtenje

- ♦ Za izbiro vrtenja naprej potisnite drsno stikalo za naprej/nazaj (2) na položaj Naprej.
- ♦ Za izbiro vrtenja nazaj potisnite drsno stikalo za naprej/nazaj (2) na položaj Vzratno.
- ♦ Za zapahnitev orodja premaknite drsno stikalo za naprej/nazaj na sredinski položaj.

#### Vijačenje

- ♦ Vrtenje naprej ali nazaj izberite s pomočjo drsnika za naprej/nazaj (2).
- ♦ Za vklop orodja pritisnite stikalo vklop/izklop (1).
- ♦ Za izklop orodja, spustite stikalo vklop/izklop (1).

#### Nasveti za optimalno uporabo

#### Vijačenje

- ♦ Vedno uporabite pravo vrsto in velikost vijačnega nastavka. Če je težko priviti vijake, nanesite majhno količino tekočine za pomivanje ali milnice.
- ♦ Vedno držite orodje in konico izvijača v ravni liniji z vijakom.

#### Vzdrževanje

Orodje BLACK+DECKER je izdelano tako, da dolga leta deluje z minimalnim vzdrževanjem.

Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

Razen rednega čiščenja ne potrebuje polnilnik nobenega vzdrževanja.



**Opozorilo!** Pred kakršnim koli vzdrževanjem orodja se prepričajte, ali je drsnik naprej/nazaj v zapahnjem srednjem položaju. Pred čiščenjem odklopite polnilnik

- ♦ Ohišje motorja redno čistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte kemičnih čistil ali sredstev za čiščenje, ki drgnejo.

#### Varovanje okolja



Odpadke odlagajte ločeno. Orodij in baterij, označenih s tem simbolom, ne odlagajte skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Orodje in baterija vsebujeta materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati in tako zmanjšati potrebo po surovinah.

Električne izdelke in akumulatorje reciklirajte v skladu s krajevnimi predpisi. Za več podrobnosti obiščite spletno stran [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Tehnični podatki

REVSD4C		
Napetost	VDC	3,6
Hitrost v prostem teku	W	180
Navor ob močni blokadi	Nm	5,5
Najv. navor	Nm	5,5
Držalo nastavka	mm	6,35
Teža	kg	0,3

Baterija		
Tip akumulatorja		Litij-ionska
Kapaciteta Ah		1,5

Raven zvočnega tlaka v skladu z EN 62841:	
Raven zvočnega tlaka ( $L_{pA}$ )	58,0 dB(A), negotovost (K) 3 dB(A)
zvočna moč ( $L_{WA}$ )	69,0 dB (A), negotovost (K) 3 dB (A)

Skupne vrednosti tresljajev (triosni vektorski seštevek) v skladu z EN 62841:	
Vijačenje brez udarjanja ( $a_{H1}$ )	0,4 m/s <sup>2</sup> , negotovost (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

### Izjava ES o skladnosti

#### Direktiva Stroji



Vijačnik REVSD4C

Black & Decker izjavlja, da so izdelki, opisani pod "tehničnimi podatki" v skladu z:

2006/42/ES, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014

Za več informacij se posvetujte s podjetjem Black & Decker na spodnjih naslovih, ali poiščite kontaktne podatke na zadnji strani navodil.

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivo 2014/30/EU in 2011/65/EU. Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in daje to izjavo v imenu podjetja Black & Decker.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Glavni direktor, Benelux  
Black and Decker,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgija  
20. 1. 2022

### Izjava o skladnosti Zakonodaja o dobavi strojev (varnost), 2008

**UK  
CA**

Vijačnik REVSD4C

Black & Decker izjavlja, da so izdelki, opisani pod "tehničnimi podatki" v skladu z:

predpisi Dobava strojev (Varnost), 2008, 2008/1597

(v najnovejši različici), EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Ti izdelki so skladni z naslednjimi predpisi ZK:

Predpisi o elektromagnetni združljivosti, 2016, S.I.2016/1091 (dopolnjen).

Predpis o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2012, S.I. 2012/3032 (v najnovejši).

Za več informacij se posvetujte s podjetjem Black & Decker na spodnjih naslovih, ali poiščite kontaktne podatke na zadnji strani navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in daje to izjavo v imenu podjetja Black & Decker.

*E Higgins*

Ed Higgins  
Direktor - Električna orodja za uporabnike  
Black and Decker UK,  
270 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 4DX  
Anglija  
20. 1. 2022

### Garancija

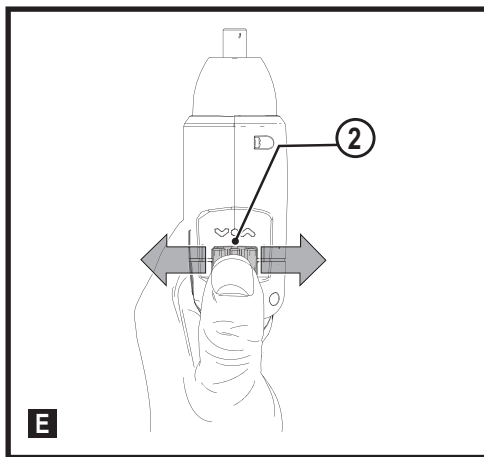
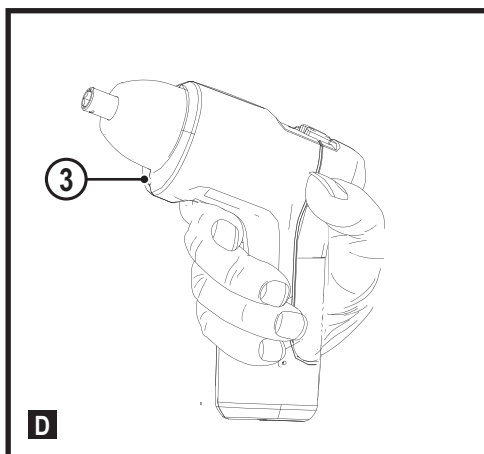
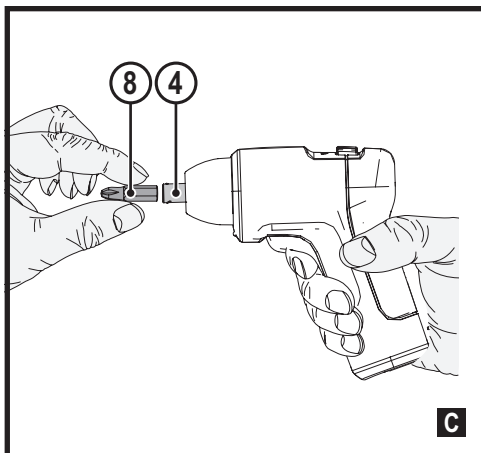
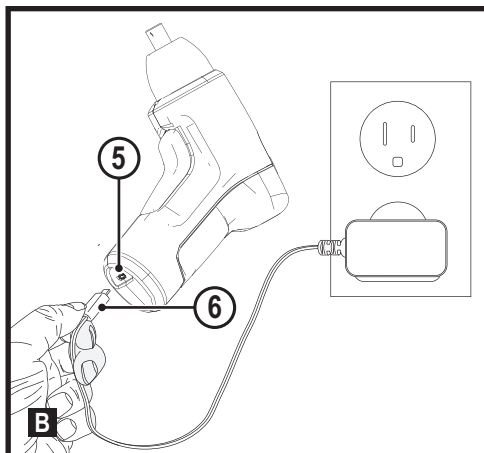
Na osnovi zaupanja v svoje izdelke ponuja Black & Decker 24 mesečno garancijo, ki velja od dneva nakupa. Ta garancija je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na vaše zakonjone pravice. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na Evropskega območja proste trgovine ter Združenega kraljestva.

## SLOVENŠČINA

Za garancijski zahtevek boste morali skladno s pravili in pogoji poslovanja podjetja Black & Decker prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju predložiti dokazilo o nakupu orodja. Pravila in pogoje 2-letne garancije podjetja Black & Decker in lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko najdete na spletni strani **www.2helpU.com**, ali stopite v stik z najbližjo trgovino Black & Decker; naslovi trgovin so navedeni v tem priročniku.

Obiščite našo spletno stran **www.blackanddecker.co.uk** in registrirajte svoj novi izdelek Black & Decker, da boste ostali seznanjeni z našimi novimi izdelki in posebnimi ponudbami.





### Namjena

Ovaj odvijač BLACK+DECKER™ REVSD4C predviđen je za rad s vijcima. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.

### Sigurnosne upute

#### Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje!** Proučite sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Upozorenja i upute čuvajte za slučaj potrebe. Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz strujne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

#### 1. Sigurnost na radnome mjestu

- a. **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori dovode do nezgoda.
- b. **S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c. **Pri radu s električnim alatom držite daleko promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

#### 2. Zaštita od električne struje

- a. **Utičaći električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač. Pri upotrebi električnih alata s uzemljenjem ne koristite prilagodne utikače.

Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.

- b. **Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c. **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- d. **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

### 3. Osobna sigurnost

- a. **Pri radu s električnim alatom budite oprezni, usredotočeni na rad i primjenjujte zdravorazumski pristup. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b. **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šljema ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- c. **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
- d. **Prije nego što uključite uređaj, uklonite s njega sve ključeve i alate za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
- e. **Ne posežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f. **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću uvijek držite daleko od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g. **Ako je omogućeno priključivanje uređaja za izvlačenje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.

- h. **Ne dopustite da poznavanje alata koje ste stekli temeljem česte uporabe alata dovede do samozadovoljstva i zanemarivanja sigurnosnih propisa za alate.** Nemarna radnja može izazvati tešku ozljedu u djeliću sekunde.

### 4. Upotreba i čuvanje električnih alata

- a. **Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
  - b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
  - c. **Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohrane električnog alata izvucite utikač iz utičnice odvojite i/ili uklonite bateriju ako se ona može odvojiti.** Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
  - d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
  - e. **Električne alate treba održavati. Održavajte električne alate i pribor.** Provjerite ima li kakvih otklona, savinutih ili napuklih dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe. Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održavanim električnim alatom.
  - f. **Rezne dijelove alata održavajte oštroma i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
  - g. **Električni alat, pribor, nastavke i sl. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.
  - h. **Rukohvate i prihvatne površine održavajte suhima, čistima i bez prisutnosti ulja ili masti.** Klizavi rukohvati i prihvatne površine ne omogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.
- ### 5. Uporaba i njega alata s baterijom (upotrebljava se samo za alate s baterijom)
- a. **Upotrebljavajte električne alate samo s odgovarajuće označenim baterijama.** Upotreba bilo koje druge baterije može predstavljati rizik od ozljede i požara.

- b. Kad baterija nije u upotrebi, držite je podalje od ostalih metalnih predmeta poput spajalica za papir, ključeva, čavala, vijaka ili drugih manjih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati kratki spoj baterijskih priključaka. Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati eksploziju ili požar.
- c. U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije i opekline.
- d. Ne upotrebljavajte bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen. Oštećene ili izmijenjene baterije mogu imati nepredvidljivo ponašanje i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.
- e. Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju. NAPOMENA: Temperatura „130 °C“ može se zamijeniti temperaturom „265 °F“.
- f. Slijedite sve upute za punjenje i ne puniti bateriju ili alat izvan raspona temperature navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog raspona temperature može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

## 6. Servisiranje

- a. Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova. To omogućuje sigurnu uporabu alata.
- b. Nikada ne servisirajte oštećene baterije. Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlaštenu servis (upotrebljava se samo za alate s baterijom).

## Dodatna sigurnosna upozorenja za električne alate

- ♦ Električni alat pridržavajte isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima u kojima bi pribor mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjima ili kablom alata. U slučaju kontakta sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i izazvati strujni udar.
- ♦ Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu podlogu. Pridržavanje radnog materijala rukom ili njegovo oslanjanje na tijelo nije sigurno i može dovesti do gubitka nadzora.
- ♦ Prije zabijanja čavala u zid, pod ili strop provjerite raspored ožičenja i cijevi.
- ♦ Predviđena namjena opisana je u priručniku.
- ♦ Upotreba bilo kojeg dodatnog dijela ili opreme, kao i izvođenje bilo kojih postupaka pomoću ovog alata koji nisu opisani u ovom priručniku mogu predstavljati opasnost od tjelesne ozljede i/ili materijalne štete.

## Stalno prisutni rizici

Sljedeći rizici su neprestano prisutni tijekom upotrebe pile:

- ♦ ozljede prouzrokovane dodirivanjem rotirajućih dijelova. Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. To su:
  - ♦ Oštećenje sluha.
  - ♦ Rizik od nezgoda uzrokovanih nepokrivenim dijelovima rotirajućeg lista pile.
  - ♦ Rizik od ozljede tijekom izmjene lista.
  - ♦ Rizik od priklještenja prstiju prilikom otvaranja štitnika.
  - ♦ Opasnosti po zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom piljenja drva, pogotovo hrastovine, bukovine i iverice.

## Sigurnost drugih osoba

- ♦ Ovaj alat nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu ni osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja.
- ♦ Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

## Vibracije

Deklarirane vrijednosti emisija vibracija, koje su navedene u tehničkim podacima i izjavi o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranim metodom ispitivanja navedenom u normi EN62841 i mogu se koristiti za međusobno uspoređivanje alata. Deklarirana emisija vibracija može se upotrijebiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.



**Upozorenje!** Vibracije tijekom stvarne upotrebe električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Pri ocjenjivanju izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete i način upotrebe alata, uključujući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

## Oznake na alatu

Na uređaju su uz datumsku oznaku navedeni sljedeći simboli upozorenja:



**Upozorenje!** Da biste smanjili rizik od ozljeda, pročitajte priručnik s uputama.



Ne gledajte u radnu svjetiljku.

## Dodatne sigurnosne upute za baterije i punjače

### Baterije

- ♦ Nikada i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati.
- ♦ Bateriju ne izlažite vodi.
- ♦ Ne pohranjujte na mjestima na kojima bi temperatura mogla biti viša od 40 °C.
- ♦ Punjenje izvodite isključivo pri okolnim temperaturama između 10°C i 40°C.
- ♦ Pri zbrinjavanju baterija pridržavajte se uputa u odjeljku "Zaštita okoliša".

### Punjači

- ♦ Mikro USB kabel za punjenje koji je isporučen (bez punjača) upotrebljavajte samo s navedenom certificiranom opremom.

### Značajke

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Klizni preklopnik za rad naprijed/natrag
3. LED radno svjetlo
4. Držač nastavaka
5. Priključak za punjenje
- 5a. Indikator punjenja (nije vidljiv dok se ne priključi)
6. USB spajач

### Punjenje baterije (sl. A, B)

- ♦ Umetnite USB spajач (6) u priključak za punjenje (5).
- ♦ Utaknite kabel za punjenje u odgovarajuće električno napajanje.
- ♦ Ostavite alat priključen na punjač 1-3 sat ovisno o upotrijebljenom električnom napajanju.
- ♦ Indikator punjenja (5a) svijetli za vrijeme punjenja.
- ♦ Indikator punjenja (5a) isključuje se kada završi punjenje.

### Sastavljanje

#### Postavljanje i uklanjanje nastavka za rad s vijcima (sl. C)

Ovaj alat primjenjuje nastavke za rad s vijcima sa šesterokutnom glavom od 6,35 mm.

- ♦ Da biste postavili nastavak, umetnite osovinu nastavka (8) u držač nastavka (4).
- ♦ Da biste uklonili nastavak, izvucite osovinu nastavka (8) iz držača nastavka (4).

### Rad

#### LED radno svjetlo (sl. D)

LED radno svjetlo (3) automatski se uključuje kad pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (1). LED lampica također će zasvijetliti kada pritisnete okidač i kada blokirate klizni preklopnik za rad naprijed/natrag (2) u blokiranom položaju (središnji položaj).

#### Odabir smjera rotacije (sl. E)

Za pritezanje vijaka upotrijebite rotaciju "prema naprijed". Za otpuštanje vijaka upotrijebite rotaciju prema natrag.

- ♦ Za odabir rotacije prema naprijed klizni preklopnik za rad naprijed/natrag (2) potisnite u položaj prema naprijed.
- ♦ Za odabir rotacije prema natrag klizni preklopnik za rad naprijed/natrag (2) potisnite u položaj prema natrag.
- ♦ Da biste blokirali alat, klizni preklopnik za rad naprijed/natrag pomaknite u središnji položaj.

### Rad s vijcima

- ♦ Pomoću kliznog preklopnika za rad naprijed/natrag (2) odaberite smjer vrtnje.
- ♦ Za uključivanje alata pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).
- ♦ Da isključite alat, pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).

### Savjeti za optimalnu upotrebu

#### Rad s vijcima

- ♦ Uvijek koristite nastavak odvijača pravilne vrste i veličine. Ako je uvijanje vijaka otežano, pokušajte s nanošenjem manje količine tekućine za pranje ili sapuna kao sredstava za podmazivanje navoja.
- ♦ Alat i nastavak odvijača uvijek koristite u ravnoj liniji s vijkom.

### Održavanje

Ovaj BLACK+DECKER alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje.

Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

Ovaj punjač ne zahtijeva nikakvo održavanje osim redovitog čišćenja.



**Upozorenje!** Prije obavljanja održavanja alata osigurajte da je klizač za hod naprijed/natrag blokiran u srednjem položaju. Punjač prije čišćenja iskopčajte iz napajanja.

- ♦ Kućiče motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.

### Zaštita okoliša



Odlazite sa zasebnim otpadom. Proizvodi i baterije označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Električne proizvode i baterije reciklirajte sukladno lokalnim propisima. Više informacija dostupno je na adresi [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnički podaci

REVSD4C		
Napon	V DC	3,6
Brzina bez opterećenja	W	180
Moment pri kojem se alat isključuje	Nm	5,5
Najveći moment	Nm	5,5
Držač nastavaka	mm	6,35
Težina	kg	0,3

Baterija		
Vrsta baterije		Litij-ionska
AH oznaka		1,5

Razina zvučnog tlaka prema EN 62841:	
Zvučni tlak ( $L_{pA}$ )	58,0 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)
Zvučna snaga ( $L_{WA}$ )	69,0 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)

Ukupne vibracije (troosni vektorski zbroj) prema direktivi EN 62841:	
Rad s vijcima bez udaraca ( $a_{n1}$ )	0,4 m/s <sup>2</sup> , nesigurnost (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

Izjava o sukladnosti EZ-a  
Direktiva o strojevima



REVSD4C odvijač

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku "tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima: 2006/42/EZ, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Black & Decker putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika. Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2014/30/EU i 2011/65/EU. Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Black & Decker.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
Black and Decker,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgija  
20.01.2022.

## Izjava o sukladnosti

Propisi o isporuci strojeva (sigurnosti) iz 2008.

**UK  
CA**

REVSD4C odvijač

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku "tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima: Propisi o isporuci strojeva (sigurnosti), 2008, S.I. 2008/1597 (u skladu s izmjenama i dopunama), EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Ovi su proizvodi također u skladu sa sljedećim propisima Ujedinjenog Kraljevstva:

Propisi o elektromagnetskoj kompatibilnosti, 2016., S.I. 2016/1091 (u skladu s izmjenama i dopunama).

Propisi o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi 2012, S.I. 2012/3032 (u skladu s izmjenama i dopunama).

Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Black & Decker putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika. Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Black & Decker.

*Ed Higgins*

Ed Higgins  
Director - Consumer Power Tools  
Black and Decker UK,  
270 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 4DX  
England  
20.01.2022.

## Jamstvo

Black & Decker siguran je u kvalitetu svojih proizvoda i svojim kupcima pruža 24-mjesečno jamstvo od datuma kupnje. Ovo jamstvo dodatak je vašim zakonskim pravima i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja te Ujedinjenog Kraljevstva.

Da biste potraživali jamstvo, ono mora biti sukladno uvjetima i odredbama tvrtke Black & Decker, a prodavaču ili ovlaštenom servisu potrebno je priložiti dokaz o kupnji. Uvjete i odredbe dvogodišnjeg jamstva tvrtke Black & Decker te lokaciju najbližeg ovlaštenog servisa pronaći ćete na internetu na adresi [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ili putem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku.

Posjetite našu web-lokaciju [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) kako biste registrirali svoj novi Black & Decker proizvod i provjerili nove proizvode i posebne ponude.

## JAMSTVENA IZJAVA

- ◆ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ◆ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ◆ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ◆ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ◆ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- ◆ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ◆ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ◆ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ◆ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

## RADOVI I DIJELOVI OBUHVAĆENI JAMSTVOM

- ◆ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ◆ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- ◆ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- ◆ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/ uređaja u rad

## RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
  - ◆ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
  - ◆ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
  - ◆ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
  - ◆ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
  - ◆ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
  - ◆ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:

Prodajno mjesto:

Pečat:

Datim prodaje:

Potpis:

**Ovlašteni Serviseri:**

**ALATI MAŠIĆ**

Županijska 38, 31000 OSIJEK  
T: 00 385 (0) 31 200 888  
M: 00 385 (0) 98 506 174

**ALATI MILIĆ D.O.O.**

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB  
T: 00 385 (0)1 3734 791  
T: 00 385 (0)9 137 33 000  
F: 00 385 (0)1 3906 790  
info@alatomilic.hr  
<http://www.alatomilic.hr/>

**ELEKTROMEHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.**

Ročka 39, 52440 POREČ  
T: 00 385 (0) 52 438 297  
F: 00 385 (0) 52 438 297  
elektroterlevic@inet.hr  
<http://elektromehanika-terlevic.hr/index.html>

**GEMMA SERVIS**

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka  
T: +38551217118  
M: 098211784  
F: +38551217118  
gemma-servis@ri.t-com.hr  
<http://gemmaservis.fullbusiness.com>

**GROM d.o.o**

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER  
T: 00 385 95 909 6164  
gromelectro@gmail.com

**MEĐIMURKA BS SERVIS**

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC  
T: 00 385 (0) 40 384 660  
M: 00 385 (0) 40 500 634  
servis@medjimurka-bs.hr  
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

**PAVLOV ALATI**

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL  
GOMILICA  
T: 00 385 (0) 21 220 022  
M: 00 385 (0) 21 221 122  
F: 00 385 (0) 21 220 022  
servis-pavlov@st.t-com.hr

**PROFI – AL OBRT**

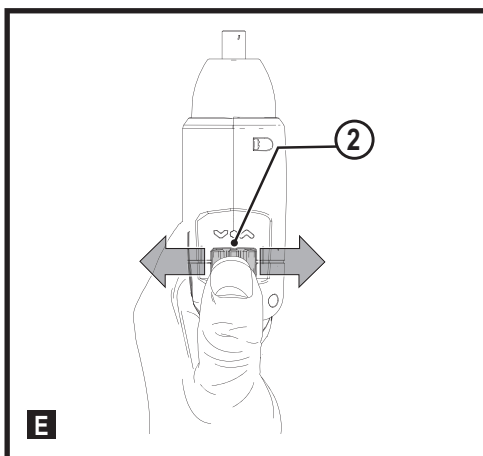
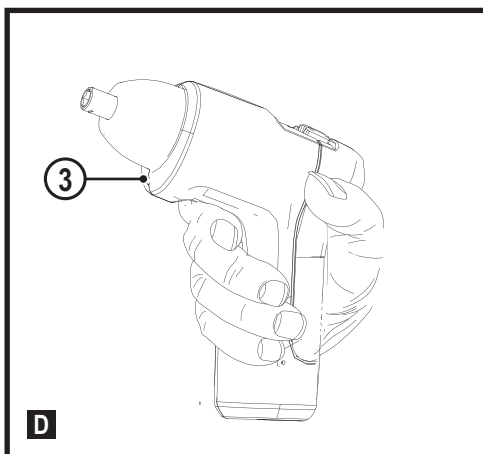
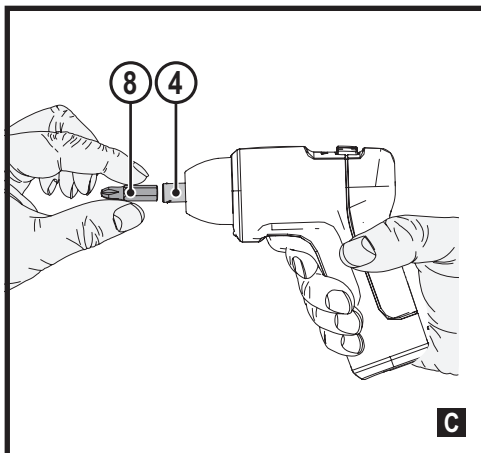
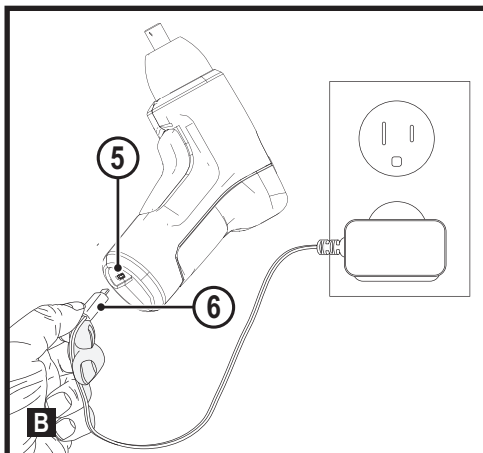
Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB  
T: 00 385 (0)1 66 22 820  
T: 00 385 (0)98 718 108  
F: 00 385 (0) 1 66 22 823  
info@profi-al.hr  
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

**TITAN d.o.o.**

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC  
T: 00 385 (0) 47 63 63 11  
F: 00 385 (0) 47 63 63 10  
info@titan.com.hr  
<http://www.titan.com.hr/>

**VERMA d.o.o.**

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ  
T: +385 1 3357 496  
servis@verma.hr / verma@verma.hr  
[www.verma.hr](http://www.verma.hr)



### Namena

Vaš BLACK+DECKER™ REVSD4C odvijač je dizajniran za profesionalne poslove odvijanja i uvrtnja zavrtnjeva. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.

### Sigurnosna uputstva

#### Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su isporučene uz ovaj električni alat.** Nepoštovanje svih dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe.

Termin "električni alat" u upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

#### 1. Bezbednost radnog područja

- a. **Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- b. **Sa električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- c. **Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

#### 2. Električna bezbednost

- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa (uzemljenim) električnim alatima.



Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjiće opasnost od električnog udara.

- b. **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Ako je telo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c. **Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Prodiranje vode u električni alat povećaće rizik od strujnog udara.
- d. **Ako se ne može izbegnuti korišćenje električnog alata na vlažnoj lokaciji, onda koristite FID sklopku za zaštitu od struje kvara.** Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

### 3. Lična bezbednost

- a. **Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom.** Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- b. **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa đonom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjiće telesne povrede.
- c. **Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
- d. **Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
- e. **Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f. **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite vašu kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
- g. **Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.** Upotreba uređaja za sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- h. **Nemojte dozvoliti da vam znanje dobijeno učestalom upotrebom alata dovede**

**do stanja samouverenosti i ignorirate principe bezbednosti alata.** Nepažljiva akcija može prouzrokovati ozbiljne povrede u deliću sekunde.

### 4. Upotreba i održavanje električnih alata

- a. **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.
- b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.
- c. **Izvucite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata, ako se može izvaditi, pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili čuvanje električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d. **Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama nevezanih korisnika.
- e. **Održavajte električne alate i pribore. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatom.
- f. **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
- g. **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.
- h. **Drške i površine za hvatanje moraju da budu suvi, čisti, nezaprļjane uljem i mašću.** Klizave drške i površine za hvatanje ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.

### 5. Korišćenje i održavanje alata na bateriju (koristi se samo za alate na bateriju)

- a. **Električne alate koristite samo sa punjivim baterijama koje su dizajnirane specijalno za njih.** Upotreba bilo koje druge punjive baterije može izazvati opasnost od povreda ili požara.

- b. Kada punjiva baterija nije u upotrebi, onda je držite podalje od ostalih metalnih predmeta, kao što su spjalice, kovanice, ekseri, vijci ili ostali mali metalni predmeti, koji bi mogli da napravje konekcije između terminala. Kratko spajanje baterijskih kontakata može izazvati opekotine ili požar.
- c. U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tečnost. Izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite mesto kontakta vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, potražite i medicinsku pomoć. Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.
- d. Ne koistite punjivu bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan. Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredviđeno ponašanje rezultujući u požar, eksploziju ili opasnost od povrede.
- e. Ne izlažite punjivu bateriju ili alat vatri ili prekomernoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju. NAPOMENA: Temperatura "130 °C" može da bude zamenjena temperaturom "265 °F".
- f. Sledite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti punjivu bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega određenog u uputstvima. Nepravilno punjenje ili punjenje izvan temperature određenog opsega može oštetiti bateriju i uvećati opasnost od požara.

## 6. Servis

- a. Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove. Time se osigurava bezbednost električnog alata.
- b. Nikad ne servisirajte oštećene punjive baterije. Servisiranje punjivih baterija treba da bude sprovedeno od strane proizvođača ili ovlašćenog servisa (koristi se samo za alate na bateriju).

## Dodatna bezbednosna upozorenja za električne alate

- ♦ Električni alat držite za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima postoji mogućnost da pričvršćivač dodirne skrivene vodove ili preseče sopstveni kabl. Pritezač koji dodirne strujni kabl može da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukovaoca električnom udaru.
- ♦ Koristite stezaljke ili druge praktične načine da osigurate i poduprete predmet obrade na stabilnu platformu. Držanje radnog predmeta jednom rukom ili upiranjem u telo nije stabilno i može dovesti do gubitka kontrole.

- ♦ Pre navrtanja pričvršćivača u zidovima, podovima ili plafonima, proverite da li na tim mestima ima električnih ili cevni instalacija.
- ♦ Namena je opisana u ovom uputstvu za upotrebu.
- ♦ Upotreba bilo kakvih dodatnih pribora ili priključaka ili vršenje bilo koje druge operacije ovim alatom koja nije preporučena u ovom uputstvu za upotrebu može izazvati opasnost od fizičkih povreda i/ili materijalne štete.

## Preostale opasnosti

Sledeće opasnosti su specifične za upotrebu testera:

- ♦ Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih delova. I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:
  - ♦ Slabljenje sluha.
  - ♦ Opasnost od nesrećnih slučajeva izazvanih nepokrivenim delovima rotirajućeg lista testere.
  - ♦ Opasnost od povrede prilikom promene lista testere.
  - ♦ Opasnost od prignječenja prstiju prilikom otvaranja štitnika.
  - ♦ Opasnost po zdravlje izazvano udisanjem prašine koja se stvara pri sečenju drveta, a naročito hrasta, bukve i MDF-a.

## Bezbednost drugih osoba

- ♦ Ovaj alat nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.
- ♦ Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa aparatom.

## Vibracije

Emisioni nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema mernom postupku koji je standardizovan u EN62841 i može se koristiti za upoređivanje alata. Deklarisana emisiona vrednost vibracija se takođe može koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.



**Upozorenje!** Emisija vibracija tokom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarisanе vrednosti, zavisno od načina na koji se alat koristi. Nivo vibracija može da se poveća iznad navedenog nivoa.

Pri proceni izloženosti vibracijama radi definisanja bezbednosnih mera koje propisuje 2002/44/EC radi zaštite osoba koje redovno koriste električne alate na radnom mestu, procena izloženosti vibracijama treba da uzme u obzir realne uslove upotrebe i način na koji se alat koristi, kao i sve delove radnog ciklusa kao što je vreme rada uređaja, ali i vreme kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu.

## Oznake na alatu

Pored datumske šifre su prikazani sledeći simboli na alatu:



**Upozorenje!** Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik mora da pročita uputstvo za upotrebu.



Ne gledajte u radnu lampu

## Dodatna sigurnosna uputstva za baterije i punjače

### Baterije

- ♦ Nikada i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati.
- ♦ Bateriju ne izlažite vodi.
- ♦ Ne čuvajte ih na mestima na kojima temperatura može da pređe 40 °C.
- ♦ Punjenje izvodite isključivo pri okolnim temperaturama između 10 °C i 40 °C.
- ♦ Ako odlažete baterije u otpad, pratite uputstva koja su navedena u odeljku „Zaštita životne sredine“.

### Punjači

- ♦ Isporučuje se samo mikro usb kabl za punjenje (bez punjača) koristite samo sa sertifikovanom navedenom opremom.

### Karakteristike

1. Prekidač za uključivanje i isključivanje
2. Klizač za hod napred/nazad
3. Radna LED lampica
4. Držač bita
5. Priključak za punjenje
- 5a. Indikator punjenja (nije vidljiv dok se ne priključi)
6. USB konektor

### Punjenje baterije (sl. A, B)

- ♦ Utaknite USB konektor (6) u priključak za punjenje (5).
- ♦ Uključite kabl punjača u odgovarajuće napajanje.
- ♦ Ostavite alat povezan sa punjačem 1-3 sata u zavisnosti od izvora napajanja.
- ♦ Tokom punjenja uključuje se indikator punjenja (5a).
- ♦ Indikator punjenja (5a) će se isključiti kada se punjenje završi.

### Montaža

#### Postavljanje i skidanje nastavka odvijača (sl. C)

Ovaj alat koristi nastavke odvijača SA šestougaonim telom od 6,35 mm.

- ♦ Za nameštanje nastavka umetnite telo nastavka (8) u držač nastavka (4).
- ♦ Za skidanje nastavka izvucite telo nastavka (8) iz držača nastavka (4).

## Rukovanje

### LED radno svetlo (sl. D)

LED radno svetlo (3) se automatski pali kad se pritisne prekidač za uključivanje/isključivanje (1). LED se takođe uključuje kada pritisnete prekidač i kada je klizač za hod napred/nazad (2) u blokiranom položaju (središnji položaj).

### Biranje smera okretanja (sl. E)

Za pritezanje zavrtnja koristite okretanje unapred. Za odvijanje zavrtnja koristite obratno okretanje

- ♦ Da biste izabrali okretanje unapred, gurnite klizač za hod napred/nazad (2) u položaj unapred.
- ♦ Da biste izabrali okretanje unazad, gurnite klizač za hod napred/nazad (2) u položaj unazad.
- ♦ Da zaključate alat, klizač za hod napred/nazad pomerite u srednji položaj.

### Odvrtanje i uvrtanje

- ♦ Izaberite hod unapred ili unazad koristeći klizač za hod napred/nazad (2).
- ♦ Za uključivanje alata pritisnite prekidač za uključivanje i isključivanje (1).
- ♦ Za isključivanje alata otpustite prekidač za uključivanje i isključivanje (1).

### Saveti za optimalnu upotrebu

#### Odvrtanje i uvrtanje

- ♦ Uvek koristite pravilan tip i veličinu odvijača. Ako je otežano pritezanje zavrtnja, pokušajte da ga malo podmažete koristeći tečnost za pranje ili sapun.
- ♦ Uvek držite alat i bit odvijača u pravoj liniji sa vijkom.

#### Održavanje

Vaš BLACK+DECKER alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja.

Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

Vaš punjač ne zahteva nikakvo drugo održavanje osim redovnog čišćenja.



**Upozorenje!** Pre nego što izvršite bilo kakvo održavanje na alatu, uverite se da je klizač napred/nazad u zaključanom srednjem položaju. Pre čišćenja isključite punjač iz struje

- ♦ Redovno čistite kućište motora koristeći vlažnu krpu. Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarač.

## Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Proizvodi i baterije označene ovim simbolom ne smeju da budu odloženi sa otpadom iz domaćinstva.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati, smanjujući time potražnju za sirovinama. Reciklirajte električne proizvode i baterije u skladu sa lokalnim propisima. Više informacija možete naći na [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tehnički podaci

REVSD4C		
Napon	VDc	3,6
Brzina bez opterećenja	W	180
Obrtni moment za tvrdo uvijanje	Nm	5,5
Maks. obrtni momenat	Nm	5,5
Držač bita	mm	6,35
Težina	kg	0,3

Baterija		
Tip baterije		Litijum-jonska
Ah nominalna vrednost		1,5

Nivo zvučnog pritiska u skladu sa EN 62841:	
Zvučni pritisak ( $L_{pA}$ )	58,0 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A)
Zvučni snaga ( $L_{WA}$ )	69,0 db(A), odstupanje (K) 3 dB(A)

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) prema EN 62841:	
Uvrtanje/odvrtanje bez udarne funkcije ( $a_n$ )	0,4 m/s <sup>2</sup> , odstupanje (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

EZ izjava o usklađenosti  
Direktiva za mašine

REVSD4C odvijač

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u delu „Tehnički podaci“ usklađeni sa:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2:2014

Za više informacija kontaktirajte Black & Decker na sledećoj adresi ili ih potražite u uputstvu za upotrebu.

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2014/30/EU i 2011/65/EU. Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije Black & Decker.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Glavni Menadžer, Benelux  
Black and Decker,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgija  
20.01.2022

Izjava o usklađenosti  
(Bezbednosni) Propis za snabdevanje  
mašina 2008

REVSD4C odvijač

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u delu „Tehnički podaci“ usklađeni sa:

(Bezbednosni) Propis za snabdevanje mašina, 2008, S.I. 2008/1597 (sa izmenama i dopunama), EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014

Ovi proizvodi su takođe usaglašeni sa sledećim propisima UK:

Propis za elektromagnetnu kompatibilnost, 2016, S.I.2016/1091 (sa izmenama i dopunama).

Ograničenje upotrebe određenih opasnih materijala u električnoj i elektronskoj opremi 2012, S.I. 2012/3032 (sa izmenama i dopunama).

Za više informacija kontaktirajte Black & Decker na sledećoj adresi ili ih potražite u uputstvu za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije Black & Decker.

*E Higgins*

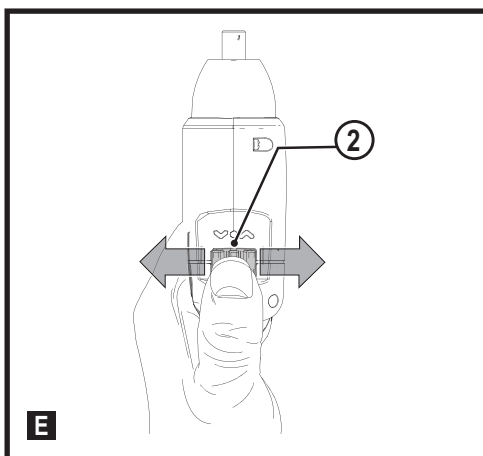
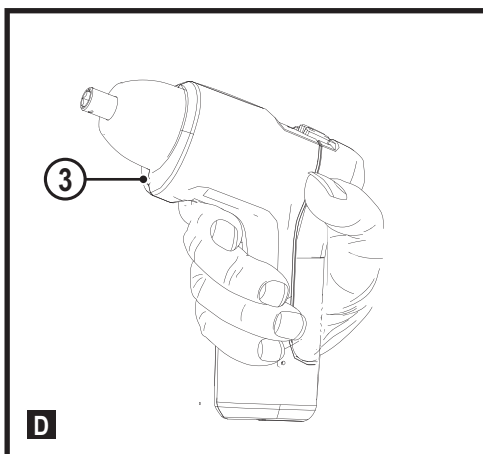
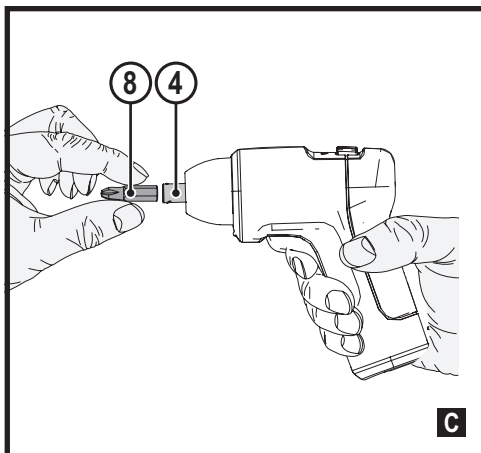
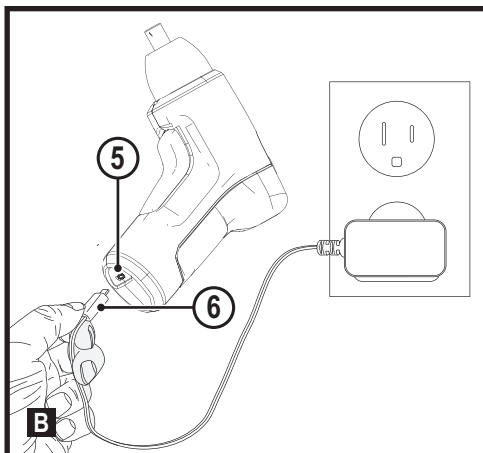
Ed Higgins  
Direktor - potrošački električni alati  
Black and Decker UK,  
270 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 4DX  
Engleska  
20.01.2022

## Garancija

Black & Decker je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi potrošačima garanciju od 24 meseca od datuma kupovine. Ova garancija je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša zakonska prava. Ova garancija važi na teritorijama država članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu i Ujedinjeno Kraljevstvo.

Za podnošenje zahteva za garanciju zahtev mora da bude u skladu sa Black & Decker uslovima i neophodno je da podnesete dokaz o kupovini prodavcu ili ovlašćenom serviseru. Uslovi Black & Decker 2 godišnje garancije i lokacije najbližeg ovlašćenog servisera možete naći na Internetu na adresi **www.2helpU.com**, ili stupanje u kontakt sa vašom lokalnom Black & Decker kancelarijom na adresi označenoj u ovom uputstvu.

Posetite našu web lokaciju **www.blackanddecker.co.uk** da biste registrovali svoj novi Black & Decker proizvod i da biste bili redovno obaveštavani o novim proizvodima i specijalnim ponudama.



### Наменета употреба

Вашиот BLACK+DECKER™ REVSD4C одвртувач е дизајниран за апликации со одвртување и навртување. Алатката е наменета само за домашна употреба.

### Упатства за безбедна употреба

#### Општи мерки за безбедност при користење на електрични алатки



**Предупредување!** Прочитајте ги сите мерки за претпазливост, упатства, скици и технички карактеристики што ќе ги добиете со оваа електрична алатка. Непридржување кон предупредувањата и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Сочувајте ги сите мерки за безбедност и упатства за идно прегледување. Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка која работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка која работи на батерии (без кабел).

#### 1. Безбедност на работното место

- a. Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено. Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- b. Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички. Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- c. Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка. Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

2. **Безбедност од електричен удар**
  - a. **Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата. Никогаш не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки.**  
Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
  - b. **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери. Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.**
  - c. **Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност.** Навлегувањето на вода во електричната алатка го зголемува ризикот од електричен удар.
  - d. **Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка.** Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.
3. **Лична безбедност**
  - a. **Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка. Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
  - b. **Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очите.** Заштитната опрема, како што се маски против прав, незлачачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
  - c. **Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на струја или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката.** Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
  - d. **Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување што е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
  - e. **Не посегајте предалеку. Цврсто стојте на земјата и имајте рамнотежа во секое време.** Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.
  - f. **Облекувајте се соодветно. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата и облеката настрана од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.
  - g. **Доколку на уредите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана.** Собирањето на правта може да ги намали опасностите поврзани со прав.
  - h. **Не дозволувајте запознавањето здобиено со често користење на алатките да ви дозволат да се опуштите и да ги ингорирате принципите за безбедност на алатката.** Неодговорна работа може да предизвика сериозна повреда за дел од секунда.
4. **Употреба и одржување на електрични алатки**
  - a. **Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа.** Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
  - b. **Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува.** Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
  - c. **Исклучете го приклучокот од изворот на струја и/или извадете го батерискиот пакет, ако може да се извади, од електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци, или пред да ги одложите електричните алатки.** Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
  - d. **Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства.** Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
  - e. **Одржувајте ги електричните алатки и додатоци.** Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба што би можела да влијае врз работењето на електричните алатки. Доколку електричната

алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите. Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.

- f. Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти. Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.
  - g. Употребувајте ги електричните алатки, приборот, сечилата и сл. во склад со овие упатства, имајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши. Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
  - h. Одржувајте ги рачките и површините за држење суви, чисти и неизвалкани со масла или масти. Лизгави рачки и површини за држење не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатката во неочекувани ситуации.
5. Употреба и грижа на алатот за батерии (се користи само за батериски алат)
- a. Користете електрични алати само со специјално назначени батерии. Употребата на било какви други батериски пакети може да доведе до ризик од повреда или пожар.
  - b. Кога батерискиот пакет не се употребува, држете го настрана од други метални предмети како што се: спојници за хартија, парички, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети кои можат да направат спој помеѓу двата батериски терминали. Правењето на краток спој помеѓу батериските терминали може да предизвика изгореници или пожар.
  - c. Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не ја допирајте. Доколку случајно дојде до допир, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во допир со очите, побарајте и медицинска помош. Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
  - d. Не користете батериски пакети или алатки што се оштетени или модифицирани. Оштетените или модифицираните батерии може да покажат непредвидливо однесување што може да предизвика пожар, експлозија или ризик од повреда.
  - e. Не изложувајте батериски пакети или алатки на оган или прекумерна температура. Изложеноста на оган или температура над 130 °C може да предизвика експлозија.

НАПОМЕНА: Температурата од „130 °C“ може да биде заменета со температура од „265 °F“.

- f. Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го батерискиот пакет или алатката надвор од температурниот опсег наведен во упатствата. Полнењето неправилно или на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.

#### 6. Сервис

- a. Вашата електрична алатка треба да ја сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови. Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.
- b. Никогаш не сервисирајте оштетени батериски пакети. Сервисот на батериските пакети треба да го врши само производителот или овластените даватели на услуги (се користи само за батериски алат).

#### Дополнителни мерки за безбедност при користење на електрични алатки

- ◆ Држете ги електричните алатки само за изолираните површини за држење, кога вршите работа при која сврзувачкиот елемент може да дојде во допир со скриени жици или со сопствениот кабел. Доколку сврзувачките елементи допрат жица под напон тоа може да ги доведе изложените метални делови од електричната алатка под напон и може да предизвика електричен удар кај ракувачот.
- ◆ Употребувајте стегачи или други практични начини да го прицврстите предметот на обработка на стабилна подлога. Придржувањето на предметот на обработка со рака или со тело го прави нестабилен и може да доведе до губење на контрола.
- ◆ Пред забивање на сврзувачки елементи во ѕидови, подови или плафони, проверете каде се поставени електричните жици и цевките.
- ◆ Намената е опишана во ова упатство за употреба.
- ◆ Употребата на било која помошна опрема или додаток, или извршувањето на било кои работи со оваа алатка освен оние препорачани во ова упатство за употреба, може да предизвика ризик од повреда на ракувачот и/или оштетување на имот.



## Преостанати ризици

Следните ризици се поврзани со употребата на пили:

- ◆ Повреди поради допирање на вртечките делови.
- Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:
  - ◆ Оштетување на слухот.
  - ◆ Ризик од незгоди предизвикани поради непрекриени делови на вртечки лист.
  - ◆ Ризик од повреда при менување на листот.
  - ◆ Ризик од прикleshтување на прстите при отворање на штитниците.
  - ◆ Опасности по здравје предизвикани поради вдишување на прав што се створа кога се сече дрво, а особено даб, бука и иверка.

## Безбедност на други лица

- ◆ Оваа алатка не е наменета за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или кои немаат искуство и знаење, освен ако не им се пужени надзор или упатства за употреба на алатката од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- ◆ Треба да се надгледуваат децата за да се осигура дека не си играат со уредот.

## Вибрации

Декларираните вредности на емитирани вибрации кои се наведени во техничките податоци и декларацијата за сообразност се измерени во склад со стандардната метода за тестирање според EN62841 и можат да се користат за споредување на една алатка со друга. Декларираната вредност на емитирани вибрации може исто така да се користи за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.



**Предупредување!** Вредноста на емитирани вибрации за време на користењето на електричната алатка може да се разликува од декларираната вредност во зависност од начинот на кој алатката се употребува. Нивото на вибрации може да се зголеми над декларираното ниво.

Кога се проценува изложеноста на вибрации за да се одредат мерките за безбедност кои ги пропишува 2002/44/EK за заштита на лица кои редовно употребуваат електрични алатки на работното место, проценката на изложеност на вибрации треба да ги земе во предвид условите и начинот на кој алатката се употребува, вклучувајќи ги и сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога алатката е исклучена, кога е вклучена и неоптоварена, и времето на работење со неа.

## Ознаки на алатката

Следните симболи се прикажани на алатката заедно со шифрата на датумот:



**Предупредување!** За да се намали ризикот од повреди, корисникот мора да го прочита упатството за работа.



Не гледајте во лампата

## Дополнителни упатства за безбедност за батерии и полначи

### Батерии

- ◆ Никогаш не се обидувајте да ја отворите поради која било причина.
- ◆ Не ја изложувајте батеријата на вода.
- ◆ Не ја оставајте на места каде температурата може да надмине 40 °C.
- ◆ Полнете ја само при температура во просторијата од 10 °C до 40 °C.
- ◆ Кога се ослободувате од батериите, следете ги упатствата кои се дадени во одделот „Заштита на животната средина“.

### Полначи

- ◆ Обезбеден е само кабел за микро USB за полнење (без полнач) да се користи само со сертифицирана наведена опрема.

### Карактеристики

1. Прекинувач за вклучување и исклучување
2. Лизгач за избирање на насоката на работа
3. LED работна светилка
4. Држач за додатоци за одвртување
5. Порта за полнење
- 5a. Индикатор на полнење (не е видлив додека не се приклучи)
6. USB конектор

### Полнење на батеријата (Скици А, В)

- ◆ Вметнете го USB конекторот (6) во конекторот на полначот (5).
- ◆ Приклучете го кабелот за полнач до соодветно напојување.
- ◆ Оставете ја алатката поврзана со полначот 1-3 часа во зависност од искористеното напојување.
- ◆ Индикаторот за полнење (5a) ќе свети за време на полнењето.
- ◆ Индикаторот за полнење (5a) ќе се исклучи откако ќе заврши полнењето.

## Склопување

### Монтирање и отстранување на додатоци за одвртување (Скица С)

Оваа алатка користи додатоци за навртување СО 6,35 mm хексагонално тело.

- ♦ За да монтирате додаток со тело (8), во држачот на додатокот (4).
- ♦ За да отстраните додаток, извлекете ја осовината од држачот (8) од додатокот (4).

## Употреба

### LED Работно светло (Скица D)

LED работната светилка (3) се вклучува автоматски кога прекинувачот за вклучување и исклучување (1) е притиснат. LED исто така ќе свети кога ќе се притисне прекинувачот и лизгачот за напред/назад (2) е во отключена позиција (централна положба).

### Избор на насока на вртење (Скица Е)

За затегање на завртки, употребувајте вртење напред. За разлабување на завртки употребувајте вртење наназад.

- ♦ За да изберете вртење напред, турнете го лизгачот за напред и назад (2) кон предната позиција.
- ♦ За да изберете вртење назад, турнете го лизгачот за напред и назад (2) на задната позиција.
- ♦ За да ја закочите алатката, поставете го лизгачот за напред и назад во централна позиција.

### Одвртување и навртување

- ♦ Изберете вртење напред или назад со употребување на лизгачот за напред и назад (2).
- ♦ За да ја вклучите алатката, притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување (1).
- ♦ За исклучување на алатката, отпуштете го прекинувачот за вклучување/исклучување (1).

## Совети за оптимална употреба

### Одвртување и навртување

- ♦ Секогаш употребувајте додаток за одвртување/ навртување од соодветен вид и големина. Доколку завртките тешко се стегаат, пробајте да ги подмачкате со нанесување на мало количество на течност за миење или сапун.
- ♦ Секогаш држете ги алатката и додатокот за одвртување во права линија со завртката.

## Одржување

Вашата BLACK+DECKER алатка е направена да работи долго време со минимално одржување.

Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.

На вашиот полнач не му е потребно никакво одржување освен редовно чистење.



**Предупредување!** Пред да извршите какво било одржување на алатката, проверете дали лизгачот напред/назад е во заклучена средна положба. Извадете го приклучокот на полначот од приклучниците пред да го исчистите

- ♦ Редовно чистете го кукиштето на моторот со употреба на влажна крпа. Не употребувајте абразивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувач.

## Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Производитите и батериите означени со овој симбол не смеат да се фрлаат со обичниот домашен отпад.

Производитите и батериите содржат материјали коишто можат да бидат обновени или рециклирани, притоа намалувајќи ја побарувачката за сировини. Ве молиме рециклирајте ги електричните производи и батери според локалните одредби. Повеќе информации се достапни на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Технички податоци

REVSD4C		
Напон	Веднонасочнаструја	3,6
Брзина без оптоварување	W	180
Вртежен момент при нагло заглавување	Nm	5,5
Максимален обртен момент	Nm	5,5
Држач за додатоци за одвртување	mm	6,35
Тежина	kg	0,3

Батерија		
Тип на батеријата		Литиум-јонска
Ah Рејтинг		1,5

**Ниво на звучен притисок спрема EN 62841:**

Звучен притисок ( $L_{pA}$ ) 58,0 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A)  
Звучна моќност ( $L_{WA}$ ) 69,0 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A)

**Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума по три оски) спрема EN 62841:**

Навртување/одвртување без удар ( $a_H$ ) 0,4 m/s<sup>2</sup>, отстапување (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

**ЕК Декларација за усогласеност  
Директива за машини**



REVSD4C Одвртувач

Black & Decker декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со:  
2006/42/EK, EN62841-1:2015, EN62841-2:2014

За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со Black & Decker преку следнава адреса или да погледнете на крајот на упатството.

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2014/30/EU и 2011/65/EU. Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на Black & Decker.

*Patrick Dipenbach*

Патрик Дипенбах  
Генерален Менаџер, Бенелукс  
Black and Decker,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Белгија  
20.01.2022

**Декларација за усогласеност  
Регулативи за набавка на машини  
(безбедност) 2008 година**



REVSD4C Одвртувач

Black & Decker декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со:

Регулативи за снабдување со машини (безбедност),  
2008 година, S.I. 2008/1597 (како што е изменето),  
EN62841-1:2015, EN62841-2:2014

Овие производи се во сообразност со следниве регулативи во Обединетото Кралство:

Регулативи за електромагнетна компатибилност,  
2016 година, S.I.2016/1091 (како што е изменето).

Ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во регулативите за електрична и електронска опрема 2012 година, S.I. 2012/3032 (како што е изменето).

За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со Black & Decker преку следнава адреса или да погледнете на крајот на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на Black & Decker.

*E Higgin*

Ед Хигинс  
Директор - Електрични алатки за потрошувачи  
Black and Decker UK,  
270 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 4DX  
Англија  
20.01.2022

**Гаранција**

Black & Decker верува во квалитетот на своите производи и им нуди на корисниците гаранција од 24 месеци од датумот на купување. Гаранцијата ги дополнува и на ниеден начин не ги ограничува вашите законски права. Гаранцијата важи на териториите на земјите-членки на Европската унија и на Европската зона за слободна трговија и Обединетото Кралство.

За да направите барање за оштета врз основа на гаранцијата, барањето мора да биде направено според условите за користење на Black & Decker и вие ќе треба да приложите доказ за купувањето на продавачот или на овластениот сервисер. Условите за користење на 2-годишната гаранција на Black & Decker и локацијата на вашиот најблизок овластен сервисер можат да се најдат на интернет на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), или преку контактирање на вашата локална филијала на Black & Decker на адресата што се наоѓа во овј прирачник.

Ве молиме да ја посетите нашата веб-страница [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) за да го регистрирате вашиот нов производ Black & Decker и за да бидете известени за новите производи и специјалните понуди.

